

**Biztonságtechnikai adatlap**  
**1907/2006/EK rendelet alapján (REACH)**

Felülvizsgálat időpontja: 2011-08-16

---

**1. A készítmény/anyag meghatározása, gyártó/vállalat megnevezése:**

---

**Termék leírása:**

**Kereskedelmi név:** Dinitrol 4941 CAR spray

**Készítmény/anyag felhasználása:** Korrózióvédő bevonat

**Gyártó/Szállító:** DINOL GmbH Pyrmonter Str. 76-D-32676 Lügde

**További információ elérhető:** Tel.:+49(0)5281 98298 0, FAX +49(0)5281 98298 60

**Sürgősen hívható telefonszám:**

ETTSZ: Országos Kémiai Biztonsági Intézet  
Egészségügyi Toxikológiai és Tájékoztató Szolgálat  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: (06) –80/201-199

**Forgalmazó:** Pyrmo Hungária Kft. Üllői út 465. Budapest, 1181  
Tel.: /061/ 291-44-84  
Internet: [www.dinitrolautohaz.hu](http://www.dinitrolautohaz.hu)

---

**2. Veszélyesség szerinti besorolás:**

---

**A veszély megjelölése:**

**Betűkód és veszélyes jelölése a készítménynek:**



F+ Fokozottan tűzveszélyes

**Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**

A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében kötelező.

Vigyázat! A tartály nyomás alatt áll.

Bódító hatású.

**R mondatok:**

R 12 Fokozottan tűzveszélyes.

R 52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

R 67 A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

A tartály túlnyomás alatt áll: napfénytől elzárva és 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten tárolandó.

Kilyukasztani, tűzbe dobni használat után is tilos.

Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra porlasztani.

Megfelelő szellőzés hiányában robbanásveszélyes keverékek képződhetnek.

Gyermekektől elzárva tartandó.

**S-mondatok:**

2 Gyerek kezébe nem adható

3 Hűvös helyen tartandó.

16 Tűzforrásoktól távol tartandó- Ne dohányozzunk.

23 A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

51 Csak jól szellőztetett helyen használható.

61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.

### Osztályozási rendszer:

Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.

---

### 3. Összetétel/ alkotóelemek adata:

---

#### Kémiai jellemzés

**Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9	Lösemittel Aliph Napht Kwst ☒ Xn R65; ☒ Xi R38; 🔥 F R11; ☒ N R51/53 R67	10-<25%
CAS: 78-93-3 EINECS: 201-159-0	2-Butanon ☒ Xi R36; 🔥 F R11 R66-67	10-<25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	Propan 🔥 F+ R12	10-<25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	Butan 🔥 F+ R12	10-<25%
CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9	Lösemittel Aliph Napht Kwst ☒ Xn R65 R10-66-67	1-<5%
CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte ☒ Xn R65; ☒ Xi R38; 🔥 F R11; ☒ N R51/53 R67	1-<5%
CAS: 64742-95-6 EINECS: 265-199-0	Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leichte aromatische ☒ Xn R65; ☒ Xi R37; ☒ N R51/53 R10-66-67	1-<5%
CAS: 67-56-1 EINECS: 200-659-6	Methanol ☒ T R23/24/25-39/23/24/25; 🔥 F R11	<1%

**További információ:** A fent említett kockázati mondatokat lásd 16. pont.

---

### 4. Elsősegély nyújtási intézkedések:

---

**Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.

**A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.

**Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.

---

### 5. Tűzvédelmi előírások:

---

**Megfelelő tűzoltószerek:**

CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízsugár. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.

**Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Vízsugár

**Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

---

## **6. Véletlen szabadba jutás esetén intézkedések:**

---

### **Személyekre vonatkoztatott biztonsági intézkedések:**

Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.

### **Környezetvédelmi intézkedések:**

A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.

Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.

### **Tisztítási/eltávolítási eljárások:**

Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.

A folyékony alkotórészeket folyadék megkötő anyaggal itassuk fel.

---

## **7. Kezelés és tárolás:**

---

### **Kezelés:**

#### **Információk a biztonságos kezeléshez:**

Különleges intézkedések nem szükségesek.

Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.

A tartályokat óvatosan nyissuk és kezeljük.

#### **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**

Ne szórjuk az anyagot lángba vagy izzó testekre.

Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.

Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.

Figyelem: Nyomás alatti edény. Védjük a napsugárzástól és az 50 fok feletti hőmérsékletektől.

Használat után se nyissuk fel erőszakos módon és ne égessük el.

#### **Raktározás:**

##### **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**

Hűvös helyen tároljuk.

Vegyük figyelembe a nyomás alatti gáztartályok raktározására vonatkozó hatósági előírásokat.

**Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.

##### **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**

Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.

Az edényeket ne zárjuk el gáztömítő módon.

Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.

Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.

---

## **8. Expozíciós behatárolás és személyes védelem:**

---

A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.

**Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

**Személyes védőfelszerelés:****Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

**Légzésvédelem:**

Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazunk, intenzív vagy hosszú

ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.

Nem megfelelő szellőzéskor védőálarc szükséges.

**Kézvédelem:**

Védőkesztyű.

**Kesztyűanyag**

Nitrilkaucsuk

A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmentes réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent,

a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.

**Áthatolási idő a kesztyűanyagon**

> 480 min.

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

**Szemvédelem:**

Jól záró védőszemüveg.

**25/2000 (IX.30.) EÜM-SZCSM rendelet alapján:****Megengedett munkahelyi átlagos/csúcs koncentráció (mg/m<sup>3</sup>):**

<i>64742-49-0 Lösemittel Aliph Napht Kwst (10-&lt;25%)</i>	
<i>AGW</i>	<i>Kurzzeitwert: 1500 mg/m<sup>3</sup> 2(II)</i>
<i>74-98-6 Propan (10-&lt;25%)</i>	
<i>AGW</i>	<i>1800 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ml/m<sup>3</sup> 4(II);DFG</i>
<i>106-97-8 Butan (10-&lt;25%)</i>	
<i>AGW</i>	<i>2400 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ml/m<sup>3</sup> 4(II);DFG</i>
<i>78-93-3 2-Butanon (10-&lt;25%)</i>	
<i>AGW</i>	<i>600 mg/m<sup>3</sup>, 200 ml/m<sup>3</sup> 1(I);DFG, H, Y</i>
<i>64742-49-0 Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte (1-&lt;5%)</i>	
<i>AGW</i>	<i>1500 mg/m<sup>3</sup> 2(II)</i>

64742-95-6 Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leichte aromatische (1-<5%)	
AGW	Kurzzeitwert: 100 mg/m <sup>3</sup>
67-56-1 Methanol (<1%)	
AGW	270 mg/m <sup>3</sup> , 200 ml/m <sup>3</sup> 4(II);DFG, EU, H, Y

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok:

### Általános adatok

<b>Forma:</b>	aerosol
<b>Szín:</b>	fekete
<b>Szag:</b>	jellegzetes

### Állapotváltozás

<b>Olvadáspont/olvadási tartomány:</b>	nem meghatározható
<b>Forráspont/forrási tartomány:</b>	-44°C
<b>Lobbanáspont:</b>	-97°C (DIN 53213) Nem alkalmazható, mivel az anyag aerosol.

<b>Gyulladási hőmérséklet:</b>	200°C
<b>Öngyulladás:</b>	Az anyag magától nem gyullad.
<b>Robbanásveszély:</b>	Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.

### Robbanási határok:

<b>Alsó:</b>	0,9 Vol %
<b>Felső:</b>	11,5 Vol %
<b>Gőznyomás 20°C-nál:</b>	8300 hPa
<b>Gőznyomás 30°C-nál:</b>	10800 hPa
<b>Belső nyomás 20°C-nál:</b>	3300 hPa
<b>Belső nyomás 30°C-nál:</b>	<8000 hPa

<b>Sűrűség 20°C-nál:</b>	0,812 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
--------------------------	-------------------------------------

### Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:

**Víz:** Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.

### Oldószer tartalom:

<b>Szerves oldószerek:</b>	65,1 %
<b>Víz:</b>	0,1 %
<b>Szilárdanyag tartalom:</b>	34,8 % (DIN 53216)

<b>VOC (EU):</b>	74,40 %
<b>VOC (EU):</b>	561,0 g/l
<b>VOCV:</b>	62,25 %

## 10. Stabilitás és reakciókészség:

**Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

### Kerülendő anyagok:

**Veszélyes reakciók** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

**Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

---

## 11. Toxikológiai adatok:

---

### Akut toxicitás:

### Primer ingerhatás:

**A bőrön:** Nem fejt ki ingerlő hatást.

**A szemben:** Nem lép fel ingerlő hatás.

**Érzékenyítés:** Szenzibilizáció (nem ismeretes)

---

## 12. Ökológiai információk:

---

### Ökotoxikus hatások:

**Megjegyzés:** Halakra ártalmas.

### További ökológiai információk:

### Általános információk:

1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.

Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba. Vízi élőlényekre káros.

---

## 13. Hulladékkezelési szempontok:

---

**Ártalmatlanítási szempontok:** A készítmény maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 98/2001 (VI.15.) Kormány rendeletben [mód: 340/2004 (XII.22. Kormány rendelet)] 313/2005 (XII.25.) Kormány rendelet és a 16/2001 (VII.18.) KÖM rendelet [mód: 22/2004 (XII.11.) Kv. VM rendelet.] foglaltak szerint.

<i>- Termék:</i>	
<i>- Ajánlás: Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.</i>	
<i>- Európai Hulladék Katalógus</i>	
08 00 00	<i>BEVONATOK (FESTÉKEK, LAKKOK ÉS ZOMANCOK), RAGASZTÓK, TÖMITŐANYAGOK ÉS NYOMDAFESTÉKEK TERMELÉSÉBŐL, KISZERELÉSÉBŐL, FORGALMAZÁSÁBÓL ÉS FELHASZNÁLÁSÁBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉKOK</i>
08 01 00	<i>festékek és lakkok termeléséből, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából, valamint ezek eltávolításából származó hulladékok</i>
08 01 11*	<i>szerves oldószereket, illetve más veszélyes anyagokat tartalmazó festék- vagy lakk-hulladékok</i>
<i>- Tisztítatlan csomagolások:</i>	
<i>- Ajánlás: A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.</i>	

---

## 14. Szállítási információk:

---

### Földi szállítás ADR/RID (határon túli):



ADR/RID osztály:

2 5 F Gázok

Veszély kód (Kemler)

23

<b>UN-Szám:</b>	1950
<b>Csomag osztály:</b>	-
<b>Kockázat megjelölés:</b>	2.1
<b>Áru leírása:</b>	1950 AEROSZOLOK
<b>Korlátozott mennyiség: (LQ)</b>	LQ2
<b>Támogatott kategória (kód)</b>	2
<b>Alagút korlátozás</b>	D

**Tengeri szállítás IMDG:**



<b>IMDG Osztály:</b>	2.1
<b>UN Szám:</b>	1950
<b>Megjelölés:</b>	2.1

<b>Csomag osztály:</b>	-
<b>EMS Szám:</b>	F-DS-U
<b>Tengeri szennyezés:</b>	Nincs
<b>Megfelelő szállítási név:</b>	AEROSZOLOK
<b>Légi szállítás ICAO-TI és IATA-DGR:</b>	



<b>ICAO/IATA Osztály:</b>	2.1
<b>UN/ID Szám:</b>	1950
<b>Megjelölés:</b>	2.1
<b>Csomag osztály:</b>	-
<b>Megfelelő szállítási név:</b>	AEROSZOLOK, gyúlékony

---

**15. Szabályozási információk:**

---

Magyarországon

-a 25/2000.(IX.30.) EÜM-SZCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról,  
-a 2000.évi XXV. Törvény a kémiai biztonságról,  
-az egészségügyi miniszter 44/2000(XII.27.) EüM rendelete a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól az irányadóak.

**Technikai útmutatás (levegő):**

<b>Osztály</b>	<b>megoszlás %</b>
I	0,7
NK	61,6

#### **EGK irányelvek szerinti jelölés:**

A termék besorolása és jelölése az EK irányelvek/az érvényes országos törvények szerint történik.

A termék besorolása és jelölése az EK irányelvek/veszélyes anyagok szerint történik.

Az R és S előírások elhagyhatók, ha a csomag tartalma nem haladja meg a 0.125 litert.

#### **Vonatkozó nemzeti és közösségi törvények és rendeletek:**

1 REACH nemzetközi szabályozás:

Az Európai Parlament és a Tanács **1907/2006/EK rendelete** (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK biztonsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről.

2 Veszélyes anyagokkal kapcsolatos rendeletek:

**2000. évi XXV. törvény** a kémiai biztonságról [módosítja: 2004. évi XXVI. tv.; 2004. évi CXL. Tv.; 2005. évi CXXVII. Tv.] és vonatkozó rendeletei: **44/2000 (XII. 27.) EüM rendelet** [módosítja: 33/2004 (IV. 26.) EszCsM; 60/2005 (XII. 20.) EüM r.; 3/2006 (I. 26.) EüM r.; 1/2005 (I. 7.) FVM r.; 61/2004 (VIII. 11.) EszCsM r.; 73/2004 (VIII. 11.) EszCsM r.; 26/2007 (VI. 7.) EüM r.]

3 Veszélyes és hulladéokra vonatkozó előírások:

**98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet** [módosítja: 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 313/2005 (XII. 25.) Korm. r.]

**16/2001 (VII. 18.) KöM rendelet** 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII.11.) KvVM r.]

4 Vízszennyezéssel kapcsolatos rendeletek:

**220/2004 (VII. 21.) Korm. rendelet** [módosítja: 368/2004 (XII. 26.) Korm. r.; 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 208/2006 (X. 16.) Korm. r.]

5 Munkavédelemre vonatkozó előírások:

**1993. évi XCIII. törvény** a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MüM rendeletei.



---

## 16. Egyéb információk:

---

### Lényeges R mondatok

- 10 Kis mértékben tűzveszélyes.
- 11 Tűzveszélyes.
- 12 Fokozottan tűzveszélyes.
- 23/24/25 Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
- 36 Szemizgató hatású.
- 37 Izgatja a légutakat.
- 38 Bőrizgató hatású.
- 39/23/24/25 Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat
- 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
- 66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
- 67 A gőzök belélegzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

Ez a biztonsági adatlap a gyártó által rendelkezésre bocsátott dokumentációk alapján készült, és megfelel a 2000. évi XXV. Törvény a kémiai biztonságról és módosítási, valamint vonatkozó rendeletei. 44/2000. (XII. 27.) EüM. Rendelet és módosítása a 33/2004. (V. 26.) ESZCSM rendelet (a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól) előírásainak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások, amelyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk, hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak. Ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak, a teljesség igénye nélkül. A termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak. Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot aláíró cég – a termék felhasználásának, kezelésének körülményeit nem ismerve – semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért, és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul. A biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kibocsátó gyártó/forgalmazó cég nem vonható felelősségre az itt leírtakért és semmilyen káresemény, veszteség, sérülés, baleset, illetve ezekhez hasonló vagy ezekhez kapcsolódó más esemény bekövetkezéséért, amely összefüggésbe hozható az itt megadott információk felhasználásával. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának mérlegelése, valamint a termék konkrét felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége. A felhasználó köteles minden olyan hatályos jogszabályi előírást betartani, amely a termékkel folytatott tevékenységre vonatkozik.

A biztonsági adatlapban előforduló rövidítések teljes szövege:

DNEL: Derived no effect level. PNEC: Predicted no effect concentration. CMR hatások: karcinogenitás, mutagenitás és reprodukciós toxicitás. PBT: perzisztens, bioakkumulatív és toxikus. n.m.: nincs meghatározva. n.a.: nem alkalmazható.